



Umwaka wa 64
Igazeti ya Leta n° Idasanzwe
yo ku wa 06/02/2025

Year 64
Official Gazette n° Special of
06/02/2025

64^{ème} Année
Journal Officiel n° Spécial du
06/02/2025

Ibirimo/Summary/Sommaire

page/urup

Amateka ya Perezida/ Presidential Orders/ Arrêtés Présidentiels

Iteka rya Perezida n° 001/01 ryo ku wa 05/02/2025 rihindura Iteka rya Perezida n° 064/01 ryo ku wa 16/10/2023 rishyiraho abagize Inama Nkuru y'Urwego rw'u Rwanda rushinzwe Igorora.....	2
Presidential Order n° 001/01 of 05/02/2025 amending Presidential Order n° 064/01 of 16/10/2023 appointing members of the High Council of Rwanda Correctional Service.....	2
Arrêté Présidentiel n° 001/01 du 05/02/2025 modifiant l'Arrêté Présidentiel n° 064/01 du 16/10/2023 portant nomination des membres du Haut Conseil de Service Correctionnel du Rwanda	2
Iteka rya Perezida n° 002/01 ryo ku wa 05/02/2025 ryongera amafaranga ya pansiyu n'ay'ibyago bikomoka ku kazi atangwa n'Urwego rw'Ubwiteganyirize mu Rwanda	7
Presidential Order n° 002/01 of 05/02/2025 increasing pension and occupational hazards benefits granted by Rwanda Social Security	7
Arrêté Présidentiel n° 002/01 du 05/02/2025 portant majoration des prestations de pension et de risques professionnels octroyés par l'Office Rwandais de la Sécurité Sociale.....	7

ITEKA RYA PEREZIDA N° 001/01 RYO KU WA 05/02/2025 RIHINDURA ITEKA RYA PEREZIDA N° 064/01 RYO KU WA 16/10/2023 RISHYIRAHU ABAGIZE INAMA NKURU Y'URWEGO RW'U RWANDA RUSHINZWE IGORORA	PRESIDENTIAL ORDER N° 001/01 OF 05/02/2025 AMENDING PRESIDENTIAL ORDER N° 064/01 OF 16/10/2023 APPOINTING MEMBERS OF THE HIGH COUNCIL OF RWANDA CORRECTIONAL SERVICE	ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 001/01 DU 05/02/2025 MODIFIANT L'ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 064/01 DU 16/10/2023 PORTANT NOMINATION DES MEMBRES DU HAUT CONSEIL DE SERVICE CORRECTIONNEL DU RWANDA
<u>ISHAKIRO</u>	<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>TABLE DES MATIÈRES</u>
<u>Ingingo ya mbere:</u> Ishyirwaho	<u>Article One:</u> Appointment	<u>Article premier :</u> Nomination
<u>Ingingo ya 2:</u> Abayobozi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka	<u>Article 2:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order	<u>Article 2 :</u> Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté
<u>Ingingo ya 3:</u> Ingingo y'ururimi	<u>Article 3:</u> Language provision	<u>Article 3 :</u> Disposition linguistique
<u>Ingingo ya 4:</u> Gutangira gukurikizwa	<u>Article 4:</u> Entry into force	<u>Article 4 :</u> Entrée en vigueur

ITEKA RYA PEREZIDA N° 001/01 RYO KU WA 05/02/2025 RIHINDURA ITEKA RYA PEREZIDA N° 064/01 RYO KU WA 16/10/2023 RISHYIRAHU ABAGIZE INAMA NKURU Y'URWEGO RW'U RWANDA RUSHINZWE IGORORA Twebwe, KAGAME Paul, Perezida wa Repubulika; Dushingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda; Dushingiye ku Itegeko n° 021/2022 ryo ku wa 29/09/2022 rigenga Urwego rw'u Rwanda rushinzwe Igorora, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 12; Dusubiye ku Iteka rya Perezida n° 064/01 ryo ku wa 16/10/2023 rishyiraho abagize Inama Nkuru y'Urwego rw'u Rwanda rushinzwe Igorora, mu ngingo yaryo ya mbere; Bisabwe na Minisitiri w'Umutekano mu Gihugu; Inama y'Abaminisitiri, yateranye ku wa 09/11/2024 imaze kubisuzuma no kubyemeza; DUTEGETSE:	PRESIDENTIAL ORDER N° 001/01 OF 05/02/2025 AMENDING PRESIDENTIAL ORDER N° 064/01 OF 16/10/2023 APPOINTING MEMBERS OF THE HIGH COUNCIL OF RWANDA CORRECTIONAL SERVICE We, KAGAME Paul, President of the Republic; Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda; Pursuant to Law n° 021/2022 of 29/09/2022 governing Rwanda Correctional Service, especially in Article 12; Having reviewed Presidential Order n° 064/01 of 16/10/2023 appointing members of the High Council of Rwanda Correctional Service, in Article One; On proposal by the Minister of Interior; After consideration and approval by the Cabinet, in its meeting of 09/11/2024; DO ORDER:	ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 001/01 DU 05/02/2025 MODIFIANT L'ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 064/01 DU 16/10/2023 PORTANT NOMINATION DES MEMBRES DU HAUT CONSEIL DU SERVICE CORRECTIONNEL DU RWANDA Nous, KAGAME Paul, Président de la République ; Vu la Constitution de la République du Rwanda ; Vu la Loi n° 021/2022 du 29/09/2022 régissant le Service Correctionnel du Rwanda, spécialement en son article 12 ; Revu l'Arrêté Présidentiel n° 064/01 du 16/10/2023 portant nomination des membres du Haut Conseil de Service Correctionnel du Rwanda, en son article premier ; Sur proposition du Ministre de l'Intérieur ; Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 09/11/2024 ; ARRÊTONS :
--	--	--

<u>Ingingo ya mbere: Ishyirwaho</u> Ingingo ya mbere y'Iteka rya Perezida n° 064/01 ryo ku wa 16/10/2023 rishyiraho abagize Inama Nkuru y'Urwego rw'u Rwanda rushinzwe Igorora ihinduwe ku buryo bukurikira: (a) HABYARIMANA Angélique, uhagarariye Ubushinjacyaha Bukuru, asimbuye HAVUGIYAREMYE Aimable, Perezida; (b) KABIBI Spéciose, uhagarariye Minisitiri ifite ubutabera mu nshingano, asimbuye NABAHIRE Anastase; (c) RUTERANA Boniface, uhagarariye Minisitiri ifite ubutegetsu bw'Igihugu mu nshingano, asimbuye SEMWAGA Angelo. <u>Ingingo ya 2: Abayobozi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka</u> Minisitiri w'Intebe, Minisitiri w'Umutekano mu Gihugu na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.	<u>Article One: Appointment</u> Article One of Presidential Order n° 064/01 of 16/10/2023 appointing members of the High Council of Rwanda Correctional Service is amended as follows: (a) HABYARIMANA Angélique, representative of National Public Prosecution Authority, replaces HAVUGIYAREMYE Aimable, Chairperson; (b) KABIBI Spéciose, representative of the Ministry in charge of justice, replaces NABAHIRE Anastase; (c) RUTERANA Boniface, representative of the Ministry in charge of local government, replaces SEMWAGA Angelo. <u>Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order</u> The Prime Minister, the Minister of Interior and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.	<u>Article premier : Nomination</u> L'Article premier de l'Arrêté Présidentiel n° 064/01 du 16/10/2023 portant nomination des membres du Haut Conseil du Service Correctionnel du Rwanda est modifié comme suit : (a) HABYARIMANA Angélique, représentante de l'Organe National de Poursuite Judiciaire, remplace HAVUGIYAREMYE Aimable: Présidente ; (b) KABIBI Spéciose, représentante du Ministère ayant la justice dans ses attributions, remplace NABAHIRE Anastase ; (c) RUTERANA Boniface, représentant du Ministère ayant l'administration locale dans ses attributions, remplace SEMWAGA Angelo. <u>Article 2 : Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté</u> Le Premier Ministre, le Ministre de l'Intérieur et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.
---	---	--

Official Gazette n° Special of 06/02/2025

<u>Ingingo ya 3: Ingingo y’ururimi</u> Iri teka ryateguwe mu rurimi rw’Ikinyarwanda.	<u>Article 3: Language provision</u> This Order was drafted in Ikinyarwanda.	<u>Article 3 : Disposition linguistique</u> Le présent arrêté a été rédigé en Ikinyarwanda.
<u>Ingingo ya 4: Gutangira gukurikizwa</u> Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repuburika y’u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 09/11/2024.	<u>Article 4: Entry into force</u> This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 09/11/2024.	<u>Article 4 : Entrée en vigueur</u> Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 09/11/2024.

Kigali, 05/02/2025

(sé)

KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika
President of the Republic
Président de la République

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w’Intebe
Prime Minister
Premier Ministre

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:
Seen and sealed with the Seal of the Republic:
Vu et scellé du Sceau de la République :

(sé)

Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel
Minisitiri w’Ubutabera akaba n’Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

ITEKA RYA PEREZIDA N° 002/01 RYO KU WA 05/02/2025 RYONGERA AMAFARANGA YA PANSIYO N'AY'IBYAGO BIKOMOKA KU KAZI ATANGWA N'URWEGO RW'UBWITEGANYIRIZE MU RWANDA	PRESIDENTIAL ORDER N° 002/01 OF 05/02/2025 INCREASING PENSION AND OCCUPATIONAL HAZARDS BENEFITS GRANTED BY RWANDA SOCIAL SECURITY	ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 002/01 DU 05/02/2025 PORTANT MAJORATION DES PRESTATIONS DE PENSION ET DE RISQUES PROFESSIONNELS OCTROYÉS PAR L'OFFICE RWANDAIS DE LA SÉCURITÉ SOCIALE
<u>ISHAKIRO</u>	<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>TABLE DES MATIÈRES</u>
<u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo iri teka rigamije	<u>Article One:</u> Purpose of this Order	<u>Article premier :</u> Objet du présent arrêté
<u>Ingingo ya 2:</u> Amafaranga ya pansiyi n'ay'ibyago bikomoka ku kazi atagibwa munsu	<u>Article 2:</u> Minimum pension and occupational hazards benefits	<u>Article 2 :</u> Prestations minimales de pension et de risques professionnels
<u>Ingingo ya 3:</u> Kubara inyongera	<u>Article 3:</u> Calculating the increase	<u>Article 3 :</u> Calcul de la majoration
<u>Ingingo ya 4:</u> Ijanisha ry'inyongera	<u>Article 4:</u> Percentage increase	<u>Article 4 :</u> Taux de majoration
<u>Ingingo ya 5:</u> Amafaranga y'ingunga imwe	<u>Article 5:</u> Lump sum benefit	<u>Article 5 :</u> Allocation unique
<u>Ingingo ya 6:</u> Abayobozi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka	<u>Article 6:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order	<u>Article 6 :</u> Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté
<u>Ingingo ya 7:</u> Ingingo y'ururimi	<u>Article 7:</u> Language provision	<u>Article 7 :</u> Disposition linguistique
<u>Ingingo ya 8:</u> Ingingo ivanaho	<u>Article 8:</u> Repealing provision	<u>Article 8 :</u> Disposition abrogatoire
<u>Ingingo ya 9:</u> Gutangira gukurikizwa	<u>Article 9:</u> Entry into force	<u>Article 9 :</u> Entrée en vigueur

ITEKA RYA PEREZIDA N° 002/01 RYO KU WA 05/02/2025 RYONGERA AMAFARANGA YA PANSIYO N'AY'IBYAGO BIKOMOKA KU KAZI ATANGWA N'URWEGO RW'UBWITEGANYIRIZE MU RWANDA	PRESIDENTIAL ORDER N° 002/01 OF 05/02/2025 INCREASING PENSION AND OCCUPATIONAL HAZARDS BENEFITS GRANTED BY RWANDA SOCIAL SECURITY BOARD	ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 002/01 DU 05/02/2025 PORTANT MAJORATION DES PRESTATIONS DE PENSION ET DE RISQUES PROFESSIONNELS OCTROYÉS PAR L'OFFICE RWANDAIS DE LA SÉCURITÉ SOCIALE
Twebwe, KAGAME Paul, Perezida wa Repubulika;	We, KAGAME Paul, President of the Republic;	Nous, KAGAME Paul, Président de la République ;
Dushingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ;	Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda;	Vu la Constitution de la République du Rwanda ;
Dushingiye ku Itegeko-Teka ryo ku wa 22 Kanama 1974 rigenga ubwiteganyirize bw'abakozi nk'uko ryahinduwe, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 41;	Pursuant to Decree-Law of 22 August 1974 organizing social security as amended, especially in Article 41;	Vu le Décret-Loi du 22 Août 1974 portant organisation de la sécurité sociale tel que modifié, spécialement en son article 41 ;
Dushingiye ku Itegeko n° 05/2015 ryo ku wa 30/03/2015 rigenga imitunganyirize y'ubwiteganyirize bwa pansiyu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 16;	Pursuant to Law n° 05/2015 of 30/03/2015 governing the organization of pension schemes, especially in Article 16;	Vu la Loi n° 05/2015 du 30/03/2015 régissant l'organisation des régimes de pension, spécialement en son article 16 ;
Dusubiye ku Iteka rya Perezida n° 069/01 ryo ku wa 13/04/2018 ryongera amafaranga ya pansiyu n'ay'ibyago bikomoka ku kazi atangwa n'Ikigo cy'Ubwiteganyirize mu Rwanda;	Having reviewed Presidential Order n° 069/01 of 13/04/2018 increasing pension and occupational hazards benefits granted by Rwanda Social Security Board;	Revu l'Arrêté Présidentiel n° 069/01 du 13/04/2018 portant majoration des prestations de pension et de risques professionnels octroyés par l'Office Rwandais de Sécurité Sociale ;
Bisabwe na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi;	On proposal by the Minister of Finance and Economic Planning;	Sur proposition du Ministre des Finances et de la Planification Économique ;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 17/01/2025 imaze kubisuzuma no kubyemeza; DUTEGETSE: <u>Ingingo ya mbere:</u> icyo iri teka rigamije Iri teka ryongera amafaranga ya pansiyon'ay'ibyago bikomoka ku kazi atangwa n'Urwego rw'Ubwiteganyirize mu Rwanda. <u>Ingingo ya 2:</u> Amafaranga ya pansiyon'ay'ibyago bikomoka ku kazi atagibwa muni Amafaranga y'ubwiteganyirize bwa pansiyon'ay'ibyago bikomoka ku kazi ahabwa uwiteganyirije ntashobora kujya muni ya FRW 33.710 ku kwezi. <u>Ingingo ya 3:</u> Kubara inyongera Amafaranga ya pansiyon'ay'ibyago bikomoka ku kazi yongerewe hafashwe – (a) amafaranga menshi ya pansiyon'ay'ibyago bikomoka ku kazi yahawe uri mu cyiciro kibanziriza icyo uwiteganyirije arimo nyuma y'inyongera, hongeweho;	After consideration and approval by the Cabinet, in its meeting of 17/01/2025; DO ORDER: <u>Article One:</u> Purpose of this Order This Order increases the pension and occupational hazards benefits provided by Rwanda Social Security Board. <u>Article 2:</u> Minimum pension and occupational hazards benefits Pension and occupational hazards benefits granted to the insured person cannot be less than FRW 33,710 per month. <u>Article 3:</u> Calculating the increase Pension and occupational hazards benefits are increased by – (a) the highest pension or occupational hazards benefits granted to the insured person in the previous category after the increase, plus;	Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 17/01/2025 ; ARRÊTONS : <u>Article premier :</u> Objet du présent arrêté Le présent arrêté porte majoration des prestations de pension et de risques professionnels octroyés par l'Office Rwandais de la Sécurité Sociale. <u>Article 2 :</u> Prestations minimales de pension et de risques professionnels Les prestations de pension et de risques professionnels accordées à l'assuré ne peuvent pas être inférieures à 33.710 FRW par mois. <u>Article 3 :</u> Calcul de la majoration Les prestations de pension et de risques professionnels sont majorées en prenant – (a) les prestations maximales de pension ou de risques professionnels accordées à l'assuré dans la catégorie précédente après la majoration, plus ;
--	--	---

(b) amafaranga yahabwaga uwiteganyirije mbere y'inyongera, hakuwemo amafaranga menshi yahabwaga uwiteganyirije mu cyiciro kibanziriza icyo arimo mbere y'inyongera, gukuba ijanisha ry'inyongera ry'icyiciro uwiteganyirije arimo hakurikijwe ibiteganyijwe n'ingingo ya 4.	(b) the benefits granted to the insured person before the increase, minus the highest benefit granted to the insured person in the preceding category before the increase, multiplied by the percentage increase of the beneficiary's category in accordance with provisions of Article 4.	(b) les prestations accordées à l'assuré avant la majoration, moins le montant maximal accordé à l'assuré dans la catégorie qui précède directement celle de l'assuré avant la majoration, multiplié par le taux de la majoration de la catégorie du bénéficiaire conformément aux dispositions de l'article 4.
<u>Ingingo ya 4: Ijanisha ry'inyongera</u> Inyongera ku mafaranga ya pansiyon'ay'ibyago bikomoka ku kazi ibarwa mu buryo bukurikira: (a) 100% y'ikinyuranyo cy'amafaranga ari hagati ya FRW 13.001 na FRW 20.000 ku kwezi; (b) 50% y'ikinyuranyo cy'amafaranga ari hagati ya FRW 20.001 na FRW 50.000 ku kwezi; (c) 25% y'ikinyuranyo cy'amafaranga ari hagati ya FRW 50.001 na FRW 100.000 ku kwezi; (d) 10% y'ikinyuranyo cy'amafaranga ari hagati ya FRW 100.001 na FRW 200.000 ku kwezi;	<u>Article 4: Percentage increase</u> The increase in pension and occupational hazards benefits is calculated as follows: (a) 100% of the difference of the benefits between FRW 13,001 and FRW 20,000 per month; (b) 50% of the difference of the benefits between FRW 20,001 to FRW 50,000 per month; (c) 25% of the difference of the benefits between FRW 50,001 to FRW 100,000 per month; (d) 10% of the difference of the benefits between FRW 100,001 to FRW 200,000 per month;	<u>Article 4 : Taux de majoration</u> La majoration des prestations de pension et de risques professionnels est calculée comme suit : (a) 100% de la différence des prestations comprises entre 13.001 FRW et 20.000 FRW par mois ; (b) 50% de la différence des prestations comprises entre 20.001 FRW et 50.000 FRW par mois ; (c) 25% de la différence des prestations comprises entre 50.001 FRW et 100.000 FRW par mois ; (d) 10% de la différence des prestations comprises entre 100.001 FRW et 200.000 FRW par mois ;

(e) 5% y'ikinyuranyo cy'amafaranga ari hagati ya FRW 200.001 na FRW 500.000 ku kwezi; (f) 3% y'ikinyuranyo cy'amafaranga ari hagati ya FRW 500.001 na FRW 1.000.000 ku kwezi; (g) 2% y'ikinyuranyo cy'amafaranga ari hagati ya FRW 1.000.001 na FRW 5.000.000 ku kwezi; (h) 1% y'ikinyuranyo cy'amafaranga ari hejuru ya FRW 5.000.000 ku kwezi. <u>Ingingo ya 5: Amafaranga y'ingunga imwe</u> Mu gihe ari amafaranga y'ingunga imwe, impuzandengo y'umushahara ngereranyo w'ukwezi ushingirwaho mu kubara ibigenerwa umuntu ntushobora kujya muni y'amafaranga ateganyijwe mu ngingo ya 2. <u>Ingingo ya 6: Abayobozi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka</u> Minisitiri w'Intebe na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.	(e) 5% of the difference of the benefits between FRW 200,001 to FRW 500,000 per month; (f) 3% of the difference of the benefits between FRW 500,001 to FRW 1,000,000 per month; (g) 2% of the difference of the benefits between FRW 1,000,001 to FRW 5,000,000 per month; (h) 1% of the difference of the benefits above FRW 5,000,000 per month. <u>Article 5: Lump sum benefit</u> In case of lump sum benefit, the average monthly salary based on while computing benefits cannot in any case be less than the minimum benefit provided for in Article 2. <u>Article 6: Authorities responsible for the implementation of this Order</u> The Prime Minister and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.	(e) 5% de la différence des prestations comprises entre 200.001 FRW et 500.000 FRW par mois ; (f) 3% de la différence des prestations comprises entre 500.001 FRW et 1.000.000 FRW par mois ; (g) 2% de la différence des prestations comprises entre 1.000.001 FRW et 5.000.000 FRW par mois ; (h) 1% de la différence des prestations au-dessus de 5.000.000 FRW par mois. <u>Article 5 : Allocation unique</u> En cas d'une allocation unique, le salaire mensuel moyen servant de base de calcul de l'allocation ne peut en aucun cas être inférieur au montant minimum prévu à l'article 2. <u>Article 6 : Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté</u> Le Premier Ministre et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.
---	---	--

<u>Ingingo ya 7: Ingingo y’ururimi</u> Iri teka ryateguwe mu rurimi rw’Icyongereza. <u>Ingingo ya 8: Ingingo ivanaho</u> Iteka rya Perezida n° 069/01 ryo ku wa 13/04/2018 ryongera amafaranga ya pansiyoni n’ay’ibyago bikomoka ku kazi atangwa n’Ikigo cy’ubwiteganyirize mu Rwanda rivanyweho. <u>Ingingo ya 9: Gutangira gukurikizwa</u> Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsiri ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 01/01/2025.	<u>Article 7: Language provision</u> This Order was drafted in English. <u>Article 8: Repealing provision</u> Presidential Order n° 069/01 of 13/04/2018 increasing pension and occupational hazards benefits granted by Rwanda Social Security Board is repealed. <u>Article 9: Entry into force</u> This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effects from 01/01/2025.	<u>Article 7 : Disposition linguistique</u> Le présent arrêté a été rédigé en anglais. <u>Article 8 : Disposition abrogatoire</u> L’Arrêté Présidentiel n° 069/01 of 13/04/2018 portant majoration des prestations de pension et de risques professionnels octroyés par l’Office Rwandais de Sécurité Sociale est abrogé. <u>Article 9 : Entrée en vigueur</u> Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 01/01/2025.
--	--	---

Kigali, 05/02/2025

(sé)

KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika
President of the Republic
Président de la République

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w’Intebe
Prime Minister
Premier Ministre

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:
Seen and sealed with the Seal of the Republic:
Vu et scellé du Sceau de la République :**

(sé)

Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel
Minisitiri w’Ubutabera akaba n’Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux